

ABONAMENTUL

Pe un an 24 Cor.
Pe jumătate an 12 "
Pe 1 lună 2 "
Nrul de Duminică pe un an 4 Cor.
Pentru România și America 10 Cor.
Pentru România și străinătate nrul de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

REDACTIA și ADMINISTRAȚIA
Deák Ferenc-utca nr. 20.

INSERTIUNILE se primesc la administrație.

Manuscripte nu se inapoiază.

Telefon pentru oraș și comitat 502

Aut-aut.

De Ioan Slavici.

E ori nu e pentru români loc în viața constituțională a Ungariei!?

Aceasta e în viața politică a românilor întrebarea cea mare și azi, cum era sunt acum vre-o douăzeci de ani, când generalul Traian Doda s'a retras din dieta ungară.

Pornind din convingerea, că e în interesul Monarhiei, ca să li-se facă românilor loc în viața constituțională a patriei lor, am stăruit să se ceară printr'un memoriu adresat Împăratului intervenirea Coroanei, ceea ce s'a și făcut, și știm cu toții, care au fost urmările acestui mare act. Indignați de cererea aceasta, oamenii de stat ai maghiarilor au stăruit, ca românii să se adreseze la Regele Ungariei, și la guvernul ungar și să-și susție drepturile în dieta ungară.

Țiind seamă de faptele expuse în memoriile studenților români, în »Replică«, în memorandumul adresat Împăratului și în cele din urmă în cartea publicată de dl Aurel Popovici, mulți dintre noi erau și sunt și azi convinși, că dieta ungară, așa cum e constituită, și guvernul ungar atârnat de dânsa nu vor putea nici odată să le facă și românilor loc în viața constituțională a Ungariei și că românii din țările coroanei ungare numai într'o monarhie unitară ori în urma unei presiuni hotărâtoare a Monarhului vor ajunge să-și câștige libertatea de desvoltare și să se simtă oameni liberi în patria lor.

Alții dintre noi am crezut și am sperat, că vom putea să ajungem la înțelegere cu oamenii de încredere ai poporului maghiar și să ne facem prin bună învoială patriotică loc în viața constituțională a Ungariei, și de aceea am stăruit, ca românii din țările coroanei ungare să-și trimită reprezentanții autorizați în dieta ungară.

Inercarea aceasta trebuia să se facă nu numai pentru că o voiau mulți dintre români și o cereau toți binevoitorii poporului român, ci și pentru că Împăratul și-a exprimat fără de încungiur dorința, ca prin o reformă electorală făcută în întreaga Monarhie să le dea tuturor popoarelor de sub oblăduirea sa de o potrivă puțința de a lua parte la viața publică a patriei lor, și era și cestiune de diferență față cu bătrânul Monarh, ca românii să se arunce cu tot zelul în lupta electorală.

Ne-am unit dar cu toții, ca să spriginim pe cei ce voiau să facă încercarea aceasta, și nici odată românii n'au fost atât de bine închegați ca în timpul celor din urmă doi ani, decând se face încercarea de a-i apropia pe români de maghiari. Iar unirea aceasta are să fie din zi în zi mai strânsă, căci una din două: ori e cu puțință rezolvarea prin bună învoială a conflictului dintre români și maghiari, și atunci cei ce-au crezut-o și-o cred peste puțință se vor pleca și ei și vor ridica în slavă pe Andrassy, pe Kossuth și pe Apponyi, cum au ridicat nu de mult pe Lueger; ori nu e cu puțință

înțelegerea prin bună învoială între români și maghiari și atunci cei-ce o credeau cu puțință, convinși odată, că în deșert au crezut și au sperat, vor căuta și ei într'alt fel mântuirea.

Ajunși acum la vreme de grea cumpănă, trebuie să ne întrebăm, unde am ajuns și încotro mergem?

Frumoasă a fost lupta, pe care o poartă puținii oameni de încredere, pe care românii i-au putut trimite în dieta ungară, și nici noi, nici fiii, nici nepoții nostri nu vom înceta nici odată a-i lăuda și a ne lăuda cu dânsii.

Ne întrebăm însă, dacă prin această luptă frumoasă românii au fost apropiați de maghiari?

Cum au fost primiți și cum sunt tratați românii în dieta ungară?

Au reușit ori nu să-i convingă pe fruntașii maghiarilor?

Mai au ori nu iluziunile, cu care au pornit lupta?

Mai cred ori nu, mai speră ori nu?

Rezultatul pozitiv al luptei este, că lumea toată s'a convins, că voim noi românii în toată sinceritatea pacea, dar fruntașii maghiarilor sunt neapropiați și ocăresc fără de rușine și alungă dela sine pe cei ce vor să se apropie de ei.

Privind lucrurile din punctul de vedere al intereselor naționale române, nu putem să zicem decât că e bine așa, căci ne silesc să mergem cu toții împreună.

Încă odată: ori li-se face românilor dreptate, și atunci vom susținea cu toții statul ungar alături de maghiarii; ori nu li-se face dreptate și atunci știm cu toții, încotro avem să apucăm.

Trăim noi românii și voim să trăim în nădejde și viața cu una cu două nu ni-o dam.

Intrevederea a trei diplomați. Se anunță ca probabilă o întrevedere a ministrilor de externe Bülow, Aerenthal și Tittoni. Locul de întâlnire ar fi la Roma iar timpul: după Paști. În cercurile politice europene aceasta întâlnire se ia drept întărire a relațiilor dintre Germania, Austro-Ungaria și Italia.

Presă maghiară aduce cele mai absurde știri despre agitația ce i-a cuprins pe țărani din mai multe sate nordice ale Moldovei. Prezintă situația cași-când ar fi vorba de tulburări sângeroase, de atrocități administrative și cruzimi militare. Toate aceste știri neadevurate au tendența să prezinte regatul României ca pe o țară barbară. Să poată apoi zice că jandarmii maghiari și peste tot: regimul de aici este mai — european.

O nouă lege de presă în Croația. În dieta din Agram s'a împărțit deja proiectul de lege prin care Croației i-se va da o nouă lege de presă. Incurând dieta va desbata și probabil va primi proiectul.

Băncile românești.

Discuția dela „Orsz. Magy. Szövetség“.

Budapesta, 15 Martie.

Liga ungurească »Országos Magyar Szövetség« despre ale cărei conferințe v'am raportat săptămâna trecută, a ținut alaltăseară o ședință cu programul discuțiilor asupra »Băncilor naționalităților«. Discuția însă s'a restrâns mai mult asupra băncilor noastre.

Conferențiarul dr. Ajtay József a desvâluit într'o conferință, nu prea bogată în date și știri, primejdia imaginară pentru unguri și reală pentru noi a băncilor noastre. Sunt rele cari la noi se discută în unele cercuri dar nimeni nu găsește curajul de-a le arăta în public.

Astfel a trebuit să vie un străin să ni-le desvâluie arătând primejdia ce răsare pentru noi din ele. Cuvintele dlui Ajtay vor trebui să trezească atențiunea tuturor cercurilor noastre cu atât mai vârtos, că ele vin dela un străin.

Ședința a fost iarăși slab frecventată, abia vre-o 40 de persoane erau prezente.

Dr. Ajtay József începe spunând că în opinia publică ungurească sunt două feluri de-a privi toată chestiunea națională și deci și băncile naționalităților. Unii disprețuiesc băncile acestea spunând că ele sunt prea mici și slabe decât să poată fi primejdioase unguirilor. Toate băncile românești la un loc nu ating cifrele de capital și de circulație ale multor bănci ungurești din capitală. În provincie sunt iarăși multe bănci ungurești cu mult mai mari decât cea mai mare bancă românească »Albina«, așa Aradul singur are trei de acestea. A doua părere este pesimistă. Ea spune că Ardealul este pentru unguri o poziție pierdută, căci băncile românești au pus cu totul stăpânire pe el.

Băncile slovești sunt cu mult mai puțin tari și mai puțin primejdioase ca cele românești. Cea mai puternică bancă slovească »Tatra« a suferit tocmai în timpul din urmă mari pierderi. Dar și aici se poate observa că este o conexiune între bănci și între puterea politică a slovacilor. Ei sunt acolo mai tari unde băncile lor sunt mai numeroase. La alegerile trecute deputații slovaci au fost aleși în comitatele Pressburg, Turocz și Liptau, unde sunt cele mai multe bănci slovești.

Sârbii sunt și mai puțin primejdioși și decad etnicește tot mai mult. Sașii au o organizație economică admirabilă și bănci puternice dar nu urmăresc scopuri antimaghiare.

Primejdia adevărată o înfățișează băncile românești. Ele sunt stălpurile puternice ale românismului. În Ardeal capitalul total al tuturor băncilor este de 300 de milioane, dintre cari 60 milioane aparțin băncilor românești. Ele sunt primejdioase pentru statul unguresc. Scopul lor este de-a desface pe români de unguri, de a le da neatârnamarea economică și de-a pune în definitiv stăpânire pe Ardeal. Ele sprijinesc și ajută formarea clasei cărturărești românești, pe care o susțin cu toate mijloacele. Câștigul lor anual de 2 milioane de cor. ajunge în mâinile intelectualilor români și întărește puterea lor națională. Intemeierea de bănci este foarte avantajoasă pentru cărturarii și mai ales pentru advocații români, căci le deschide însemnate izvoare de venituri. Fondurile de rezervă ale băncilor românești sunt de 12 milioane și jum., iar depunerile lor 54 de milioane. Aceste depuneri nu pot fi numai dela particulari, ci trebuie să fie și dela comunități și biserici. Reescontul băncilor românești a fost de 14 milioane. Partea mai mare a acestor reesconturi s'a făcut prin băncile ungurești din capitală.

Carmen Sylva; Vâcolacul, nuvelă de Al. I. Brătescu-Voinești; Crinul din cale, roman de H. Balzac; Cum se scrie o operă, de P. Mascagni (sfârșit); Fatalitate, de Ada Negri (cu biografia autoarei); Călătoria de nuntă, nuvelă de Maupassant; Manifest, versuri de George Lazăr; Comete și stele căzătoare, de C. Flammarion; Poezii, de G. Coșbuc, Duiliu Zamfirescu, Lamartine, Alfred de Musset și S. Ferrari; Cugetări de Schopenhauer; Un erou al timpului, roman de M. Lermonov; Prelungirea vieții, de L. Büchner; Proverbe germane; Maxime, trad. de G. Coșbuc; Cântec, de H. Heine.

Interesanta și instructiva revistă »Lectura«, care publică operele de valoare ale autorilor români și streini, se vinde cu 50 bani la toți librării și depozitarii de ziare.

Abonamentul: 5 lei pe an, 3 pe 6 luni.

Redacția, strada Vânătorului 14, București.

In curând va apărea de sub tipar în editura dlui George Bujigan, învățător în Deliblat (com. Temeș) opul bisericesc conces de Ven. Consist. Diecezan al Caransebeșului, — »Cantorul bisericesc«. Opul cuprinde rânduiala tuturor serviciilor bisericești dela vecernie, utrenie și liturgie a serbătorilor de peste an, cele 8 glasuri precum și tipicul bisericesc pentru toate cazurile. Prețul broșat 8 cor., legat 10 cor., legătură de lux 14 cor. Se poate abonă de-adreptul dela autor-editor. Formatul octav mare pe 2 coloane, tipar roșu-negru, hârtie fină, — tehnică modernă.

Economie.

Arad, 13 Mart. 1907.

Cerealele. Timpul care se pornise frumos, s'a schimbat repentin. Pământul a înghețat astfel, că lucrările de primăvară au trebuit întrerupte. În străinătate, timpul e ca și la noi. În Austria a căzut zăpadă pe multe locuri. Toate acestea, precum și prețurile cerealelor din America, n'au dat anză la nici o schimbare esențială. Prețul grâului de primăvară, s'a urcat cu 8 fileri, iar al celor de toamnă cu 9 fileri. S'au vândut în concurs de o săptămână 400.000 mm. (g).

Banca Austro-Ungară înființează în Giula o filială ce va fi în legătură cu filiala principală din Arad.

Piața banilor. Ce am zis în unul din numerii trecuți stă și acum și anume am amintit că până la vară la nici un caz nu se va face nici o schimbare mai însemnată. Cele două piețe mai însemnate Berlin și Londra sunt, preocupate cu starea nu chiar favorabila a pieței americane. Mai ales la Londra se refer acestea. Ce se ține de Berlin putem vedea din împrejurarea, că portofoliul cambial s'a urcat față de anul 1906 cu 96 iar față de 1905 cu 240 milioane coroane.

In Berlin scontul privat nu scade, ba în urmă escomptului mare s'a ridicat cu 1/8% la 5 1/4%.

In Londra scontul privat e permanent 50%.

In Paris asemenea nu s'a schimbat e între 2 1/2%—2 3/4%.

Pe piața internă deși s'au plătit dividende multe în timpul din urmă, totuși nu se poate zice, că ar fi bani în abundență. Un pas bun totuși se vede și anume în săptămâna trecută portofoliul băncii Austro-ungare a scăzut cu 30.2 milioane coroane.

Poșta Redacției.

Subl. Zog. C. în Ploiești. Adresează așa: Dr. T. Mihali, deputat, Deés. Transilvania.

Acenție Suci, Curtacheriu. Catalog găsiți la Berta Testvéreá, ferar, Arad, Tabajdi utca.

Stefan Mihailovici, comerciant. Pentru deschiderea de prăvălie îți trebuie numai »ipar-enedély«. Diplomă nu-ți cere nimeni. Față de cei 2 nu poți face nimic, căci concurența e liberă. Un jude poate fi și de 60 ani impliniți.

Ioan Moise, Șilindia. Mulțumim pentru cele scrise. Despre un ungar așa prost nu merită să stricăm farba tiparului.

Angel Meles, Șard. E frumoasă și bine simțită poezia despre Iancu. Dacă s'ar publica însă ai ajunge la temniță. Cele populare se publică mai târziu.

D. Micu, Șeitin. Apărând deja în alt ziar, cu regret, dar nu se mai poate publica. Publicăm numai ce se scrie anume pe seama noastră.

George Grecu, Bolya felicitări. Așteptăm impresiile!

Zamfir, Sătmar. Ceva mai târziu. Acum e îmbulzeală mare.

Emanuil Corfariu, cantor. Agnita. Frumoase simțiri, de toată lauda. Dacă s'ar publica însă, și s'ar face proces.

Poșta Administrației.

Vasile Drig, Comlăuș. S'au trecut în cărți cele 4 coroane (2 pe anul trecut și 2 pe 1907).

Redactor responsabil Sever Bocu.
Editor-proprietar George Nichin.

Câștig mare.

Reprezentanți capabili, funcționari, etc., își pot crea un frumos câștig accesoriu adresându-se: **Agenței de publicitate Pressa, București**
o o pentru S. B. Nr. 14. o o

Concurs.

La institutul de credit și economii »Plugarul« societate pe acții în Cacova (Ká-kova, com. Caraș-Severin) află aplicare

un contabil

pe lângă un salariu de cor. 1600 și tantiemă statutară. Să recere să fie absolut de școală comercială având și praxa cel puțin 2 de ani, să știe conduce independent comptabilitatea institutului și să poședă limba română, germană și maghiară în scris și vorbire.

Nou alesul este acceptat pe un an provizor, iar după expirarea acestui an va fi definitivat.

Petenții au să-și înainteze rugărilor cu documentele necesare subsemnatei direcțiuni până cel mult 1 Aprilie st. n. a. c.

Cacova, 11 Martie. 1907.

Direcțiunea.

Deosebire mare

este într-o casă unde copiii în loc să fie bolnavicioși, slăbuți și iritabili, sunt sănătoși și voioși. Mijlocul cel mai bun de a fi și rămânea copiii sănătoși, este *Emulsiunea lui Scott din untură de pește cu Hypophosphiti* de var și natron. Preparat care ajută foarte mult la dezvoltarea și întărirea sănătății copiilor. Emulsiunea lui Scott are gust bun și dulce, e ușor de luat și de mistuie există apetitul, regulează întreg sistemul de mictuire, de aceea superioară unturii de pește obișnuit.



Semnul, că *Emulsiunea lui Scott* e veritabilă este breveta: «un om, care poartă în spate o știucă mare».

EMULZIUNEA lui SCOTT,

se află în fie-care apotecă.

Prețul unui flacon original C. 2.50

Să nu mai suferi nimeni!

pentru că poți scăpa de ori-ce durere provenită din răceală prin vestitul

Spirit de ghiată (jégszesz).

E singura mângâiere pentru cei ce sufer de podagră ischiași și reumă.

Nu este numai un medicament indispensabil de casă, dar din cauza efectului grabnic și radical chiar o minune.

DI învățător-director Z. Szöke Albert din Panczélcsch îmi scrie următoarele:

Spiritul de ghiată l'am primit cu multă plăcere; mi-a făcut o mare bucurie, că în trei rânduri și anume la o durere de măsea, la durere de stomach, la durere de înțepenirea gâtului și odată la durere de cap l'am folosit cu deplin succes. Îl recomand călduros ori-și-cui, căci e o adevărată binecuvântare pentru cei-ce sufer.

Mai cer 3 sticle mari.

Durerea de dinți și de cap înceată deloc de el.

La oboseală, simț de slăbiciune, la esofarea după lucrul greu, la împunsături din coastă, la scrintituri, la dureri de stomach, de piept și la dureri de foale etc, după o singură frecare omul se simte ca de nou născut.

Minunatul **Spirit de ghiată** a trecut D-Tale — toată așteptarea mea, drept aceea mai cer șese sticle mici din acest medicament escelent. Cu deosebită stimă

Kékellő

Josif László, paroch

Dragă Dle apotecar! Binevoește a-mi trimite cu rambursă șase sticle mici din vestitul

Spirit de ghiată (jégszesz)

cu întoarcerea poștei; căci au un efect foarte bun și se pot folosi cu un mare rezultat: și-l recomand foarte călduros ori-și-cui.

Dumnezeu să trăiască pe inventatorul spiritului de ghiată.

A t k á r.

Bander Gábor, mäsar.

E cu neputință a înșira nenumăratele epistole de recunoștință și mulțumită, prin cari e laudat **spiritul de ghiată.**

Aceste puține specimene dovedesc eselența și marea lui răspândire într'un timp foarte scurt, încât deja are și imitatori.

Inventatorul și unicul său fabricant este:

Szémann Ágoston

apotecar

H A T V A N.

3 sticle mari sau 6 sticle mici trimit franco ori-unde.

Prețul: 1 sticlă mare 1 cor. 20 fil., sticlă mică 60 fil.

Fie-care sticlă e sigilată și numele inventatorului se află atât pe sticlă, cât și pe avisul de folosință.

Să ne ferim de imitațiuni.

Antonie Karátsonyi

ARAD, Strada Hunyadi (colt).

Telefon 441.

Telefon 441.



La „Cănele negru“.

Recomandă

băcânia sa bine asortată

cu tot felul de mărfuri și anume:

● droguerie, specerie și coloniale. ●

Prețurile cele mai moderate.

Sprîjiniți pe comerciantul român!

Azi

și în Sâmbăta viitoare

Bere proaspătă

SALVATOR

de München Paulanerbräu.

Schuch Ferencz

proprietarul berăriei „MILLENNIUM“.



Vite nobilitate

ca în anii trecuți, așa și acum au fost

Prima pepinerie cu vite nobilitate de pe Târnave

Proprietar FR. CASPARI, Mediaș 19 ^{Ardeal}

Singură în toată Ungaria, care au liferat mușterii vite nobilitate sănătoase, diferite sorturi nobilitate. Și în viitor numai exclusiv la această școală de viticultură se capătă cele mai bune vite de diferite sorturi nobilitate pentru Vin, Vin-Dessert și Extra sorturi de vin de masă. Proprietarii de vii au avut rezultate minunate cu sădirea de astfel de vite.

La cerere se trimite catalog ilustrat, franco și gratis. cu multe scrisori de mulțumire și recunoștință.

Nou atelier de modă pentru pălării de dame!

Am onoare a aduce la cunoștința P. T. public, că *am deschis*

atelier de modă pentru pălării de dame în Arad, strada Deák Ferencz Nr. 2 (casa lui Sebesy), care va corespunde timpului și gustului modern și tuturor pretenziunilor de azi.

În magazinul atelierului meu, se păstrează în permanent cele mai frumoase modele eşite dela firmele cele mai distinse. — Asortiment mare de pălării de doliu. — Străformări și alte lucruri aparținătoare acestei specialități, se execută punctual și cu prețuri moderate.

Comandele din provincă le execut cu cea mai mare promptitudine.

Se roagă de partinire:

AMTMANN ANNA
ARAD, strada Deák Ferencz Nr. 2.

Ultoi de vii.

Colonia agricolă HÁMORY de ultoi de vie din Arad

liferează

ultoi cu rădăcină lemnoasă

soiu curat oltoit pe Riparia-Portalis, de prima calitate, ultoi de rădăcină bogată pentru vin și delicată în calitatea cea mai bună — și

● în orice cantitate. ●

Deslușiri detaliate despre prețuri poți primi bucurosi

în casa de sub nrul 3 din strada Deák Ferencz. Telefon: 229.

Preții și învățătorii primesc 5% rabat din prețuri.

Văd. KALLAP JÁNOS

Își recomandă prăvălia sa de turte, ciară, și miere. Vânzare în mic și mare.

Magazin bogat de lumini „Milly“ și de ciară, smirnă, tămâie și oleu pentru biserică și făclii de rășină

Arad, str. Deák Ferencz nr. 35.

Am onorul a aduce la cunoștința mult onoratului public că am deschis în Lugoj, strada Bonnaz (Palatul com. bis. ev. ref.)

prăvălie

cu obiecte de aur și argint, de juvaericele și
ceasornice.

O praxă de 35 ani în orașele cele mai mari din țară și străinătate mă pune în plăcută poziție de a putea să satisfac și cele mai mari pretenziuni.

Nizuința mea principală va fi totdeauna îndreptată întregu, ca prin liferare

de mărfuri numai de prima clasă

prin lucrare precisă și bună, pe lângă prețuri moderate

să-mi câștig și asigurerez încrederea onorațiilor mei mușterii.

Voiu pune deosebit pond pe fabricarea de juvaericele, precum și pe

reparatura conștientioasă perfectă a ciasonicelor

conducând însumi toate lucrările și ori-ce reparatură, fie cât de mică, va fi executată cu cea mai mare punctualitate și conștientiozitate. Vă rog să vă convingeți prin o comandă de probă despre calitatea bună a articolelor mei precum și despre lucrarea conștientioasă și precisă a reparaturilor ce mi-se vor încredința.

Recomandându-mă bunăvoinței mult onor. public,

semnez cu deosebită stimă:

Eduard Neumann,
ciasonicar și juvelier.



In adevăr este înviere!

O foarte interesantă istorie din viață, cuprinzând adevărul până la ultima slovă, s'a întâmplat an în luna lui Iulie în o zi frumoasă de vară în casa bătrânului Barbu. Ședea bătrânul Barbu în jeț în curte împreună cu nepoții săi — copii săi, toate neamurile și prietenii săi. Deodată strigă:

Puternice părinte a ceriurilor! Cum să-ți mulțumesc că în un vis ai trimis la mine pe îngerul tău, care m-a mântuit de boala de 4 ani și de cumplitele dureri redându-mi iarăși sănătatea avută, puterea mea și fericirea familiei mele.

La auzul acestor vorbe fie-care l'a rugat pe bătrânul Barbu de 83 de ani, ca înainte de ce ar muri, să lase

moștenire urmașilor să i deslegarea se crețului. La acesta Barbu bătrânul și-a răsucit mustățile lui mari și dese, ce le-a dobândit prin pomadie și a început să vorbească.

Iubită soție copii și toți căți sunteți în



jurul meu. În noaptea zilei prime de Crăciun mi-s'a arătat în vis un înger ținând în mână ceva medicament și mi-a zis: *Barbule, Barbule ascultă vorbele mele!* Trebuie să mori! Dar totuși mai există un leac de mântuire: Dimineață când te scoli vei scrie momentan o epistolă la Dobrișin, lui GROSZ NAGY FERENCZ ca să-ți trimeată balzamil lui Király unicul leac de mântuire, bun contra boalei de stomac, podagrei, boalei de piele, astmă, răceală, boală de ficat inimă și splină.

Am făcut așa. Am comandat balzamil Király și după a patra întrebuintare am început să-mi redobândesc sănătatea. Astfel iubiți cetitori urmași-mi pilda și țineți pururea în casa voastră câte o sticlă de balzamil Király pentru de-făturarea bolii.

Pentru-ce întrebuintează în spitalele din străinătate întotdeauna

renumitul BALZAM KIRÁLY,

renumitul balzamil Király e cel mai sigur și mai de preț medicament contra podagrei,

renumitul balzamil Király e neapărat de lipsă la reumă, dureri pe picioare și șele,

renumitul balzamil Király e tot deauna folositor și are efect sigur la tot felul de dureri externe și interne.

O sticlă mare 2 cor. 65 fil., 3 sticle mari 6 cor 65 fil., pe lângă rambursă, unicul preparator.

Grosz Nagy Ferencz

farmacist,

DEBRECZEN, COLȚUL STR. ȘAȘ.



Caut un vinceler

care știe ungurește și care să pricepe la altoire de vie, grădinărit de poame și verduțuri, agricultură, iar soția lui la prăsirea hoarelor, la înrijirea de porci și vite. Numai aceia se pot înștiința cari sunt muncitori buni, trimițându-și documentele în copie și spunând câtă plată cer.

Danner Mihály
Szeged.



Aruncă în foc gulerile și mangetile

întrebuintate și cumpără numai cele făcute

din celuloid, ce în privința calității și a eruzării sunt indispensabile pentru fiecare domn. În toată vremea mare asortiment de modele de rămășițe din celuloid albe și colorate, — și cataloage trimit gratuit. — Cu stimă:

LAURITZ FERENCZ

pregătitor de gulere și mangete din celuloid

Timișoara-Jozefin, strada Csillag nrul 17.



Fabrica lui

Luca K. Alexievits,

pregătitor de haine preoțești



Recomandă atelierul său asortat cu tot felul de revizite și haine preoțești de îmbrăcat în vremea slujbei în biserică.

Pregătește tot felul de icoane sfinte legate foarte frumos cu aur și mătăasă. Pregătește steaguri, prapore, și altele. Icoana mormântului lui Christos îl face foarte frumos.

La cerere trimite catalog și preț-curant gratuit.



Croitorie elegantă de haine bărbățești.

Inokai Tóth Lajos

Arad, Palatul Neumann

Stofe de prima calitate englezești. În special

Croitorie pentru preoți.

Reverenzi, pardesiuri și alte haine la comandă ori gata.

Iși recomandă bogatul magazin care este primul în Arad.

— — Prețuri solide. — —

„Laboratoire Cosmetique Matilde“

Contra catharelor cele mai învechite a le **ofticeii,**

mai folositor e decât ori și ce altele **sirupul de brad Castillio.** Alină tusa, încetează asudările de

peste noapte, patentează apetitul bolnavului, încetează scuiparea de sânge. Prețul unei sticle 2 cor. 40 fil. În casuri de tot grave și pilulile „Guajacolin“ o cutie 4 cor.



s'a îngrășat de 120 Kigr.

Pentru anemici, femei în galbinare, pe cari li doare foarte mult mijlocul spatelor, căror le slăbesc puterile la un lucru

bagatel, pe cari consecvent li doare capul

slabilor, cari doresc să se îngrășe și întreasă, cel mai bun medicament e „SYR HYPOPHOSPH. Co KUN“, recomandat de mai mulți medici. O sticlă 2 cor. 40 fil.

Epistole de recunoștință în schimbul timbrelor de trimetere pot da ori și cui.

Iată câteva:

On. Dn Kun István în Hajduszovát. Sirupul de brad Castillio al D-tale a folosit foarte ficei mele bolnavă de consumțiune, rog cu reîntorcerea poștei încă două sticle. Nandrassy D. Mihály, preot, com. Gömör, Restér, u. p. Ochtina.

On. Die! Lucrurilor publicate în ziar nu le-am dat crezământ până acum, dar de când am comandat dela D-ta sirupul Hypophosphat, recunosc că și în cenușă se găsește mărgăritar. Ori și cui pot recomanda cu conștiința liniștită medicamentele D-voastre. — Dzeu să te trăiască, ca să poți lucra pentru binele omenimei etc. Alexandru Gera, preot gr-or., conducătorul domeniului episc., Beiuș.

Fără mercuriu și plumb! Nesticăcios!

Doamnelor!

Dacă doriți o față curată, frumoasă și rumenă să-ți delături pistrui, petele de ficat, so întrebuintezi



CREMA-ALIFIA-SAPUNUL PUDRA **MATILDE** 1 coroană. 1 cor. 60 f. 80 fileri. 1 coroană.

Dacă nu folosește, prețul se retrîmite!

Nu mai mor porcii!

Pravul de porci (scutit prin lege și sprijinit de stat) este o invenție epocală pentru economii. Cine o întrebuintează după îndrumările prescise: porcul scapă și de boala cea mai primejdioasă și că cele scrisă nu formează reclamă, mă îndătoresc se dau prețul pentru fiecare porc mort, dacă întrebuintând acest prav, porcul totuși o murit. — O cutie 2 coroane.



Se capătă

la farmacistul KUN ISTVÁN

laboratoriu de medicamente cosmetice

„Laboratoire cosmetique MATILDE“ (intemeiat după modelul celui din Paris la 1895 în Budapesta)

HAJDUSZOVÁT 3a (lângă Debreczen).

*Se recomandă
a executa următoarele:*

OPURI și BROȘURI

INVITĂRI

BILETE DE LOGODNĂ
după dorință și în culori

BILANȚURI

ANUNȚURI FUNEBRALE

● Tot felul de lucrări tipografice ●

atingătoare de această branșă

FOI PERIODICE

PROGRAME

BILETE DE CUNUNIE
după dorință și în culori

ADRESE

BILETE DE ÎNTRARE

„TRIBUNA”

ARAD

Str. Deák Ferencz nr. 20

PREȚ-CURENTURI
în orice limbă

NOTE

STATUTE • LIBELE

CIRCULARE

● Diferite tipărituri pentru bănci ●

CĂRȚI DE VISITĂ
diferite formate

MENU

PLICURI CU FIRMA

OBLIGAȚIUNI

Comandele primite să efectueze prompt și conștiincios.

CĂRȚI în COMISIUNI

Prețuri moderate!

EDITURĂ PROPRIE

Cimbale

cu aparat intern de oțel, cu ton fermecător de frumos, cu ajustament plăcut liferează pe lângă rate și cu bani gata

fabrica de instrumente muzicale

a lui
VARGA ARPAD

MAKÓ

(Lădița de postă nr. 31)

Preț curent mare și ilustrat se trimite gratis și franco.

L'Herantul de lumini de ceară a diecezei catolice din com. Bihor și Săgeț.

INTEMEIAT LA 1835.

Frölich Jozsef pregătitor de lumini de ceară

NAGYVÁRAD.



Recomandăm în binevoitoarea a onor. public, fabricațiile sale de lumini de ceară, lumini de ceară de I-a calitate bucată 4.80 Cor. II-a calitate 4 Cor. III-a calitate 3 Cor. — Tot felul de lumini mai mici, albe, galbene sau colorate. — Lumini de ceară pentru cununie, albe și frumos aurite părechea dela 5 Cor. până la 100 Cor. — Cea mai fină tămăie din Egipt, prima 2.40 Cor. secunda 1.80 Cor. tertia 1 Cor. — Cel mai fin oleu destilat de flori în cano de tinichea Indesebi pentru biserici. Kigr. 96 fl. — Recomand luminiile mele pentru altar, pregătite din steariu curat, ce nu picură și nu curg. Și cea mai bagatelă comandă o esecut prompt, pachetare nu se cmpută și dela 5 Kigr. în sus expediția e francată.

Miere și ciăr agalbină cumpăr pe lângă prețurile cele mai mari.

Cine e bolnav!!

Oleul-Reuma de Băile-Ereujane a lui **Dr. Arányi** foarte renumit, ce n'ar trebui să lipsească din nici o casă necondiționat și cu siguranță vindecă

! reuma, cursoarea și podagra. !

recomandabilă la durere de mână, spate, pept, șele, lovitură, silă, scrântură, durere de urechi, tunit de urechi, durere de cap și dinți. Provăzut cu îndrumare pentru întrebuințare punctuală. — Prețul unei sticle 2 coroane. Sticlă de probă 1 coroană. Să fim de băgători de samă la numele lui Dr. Arányi! Ori ce altele sunt falsificări tendențioasă. — Se poate căpăta numai la pregătitorul:

Farmacia BALLA SÁNDOR, Hódmezővásárhely, Fő-tér.

La comande prin poste pentru expediție și ladă se compută 40 fl. La comandă mai mare de 6 coroane pachetarea gratuită și pachetul se expediază scutit de cheltuială în caz de trimitere înainte a sumei.

Firele de păr cărunt

și redobândesc adevărata culoare dacă în trei zile întrebuințăm

RESTORER-ul de păr a lui BALLA

Garantez pentru nevinovăția și efectul ce-l are. Prețul unei sticle 2 cor., sticlă de probă cor. Să ne ferim de imitațiuni. Se poate căpăta la pregătitorul: Balla Sándor, farmacist în Hódmező-Vásárhely.

Fată frumoasă!
Dintre toate mijloacele cosmetice de până acum acesta e unicul cel mai remarcabil, pentru respirație, astma, trocnă, febrințeală și regușală. SIRUPUL DE MUNTE PENTRU PIEPT a lui BALLA descris mai sus se aduce în circulație în două forme. Numai pentru cei în etate și pentru copii de 12 ani în sus. Ziinic câte 4 linguri. La copiii de 12 ani în sus tot așa. Prețul 2 coroane. Numai pentru copiii de 12 ani în jos. Ziinic 4-5 lingurițe. Prețul 1.20 cor. Indrumări de trebuințare alăturăm. Se poate căpăta numai la pregătitorul: Farmacia BALLA SÁNDOR, H.-M.-Vásárhely, Fő-tér.

Dame!

Frumseță vecinică. Dintre toate mijloacele cosmetice de până acum acesta e unicul cel mai remarcabil, pentru respirație, astma, trocnă, febrințeală și regușală. SIRUPUL DE MUNTE PENTRU PIEPT a lui BALLA descris mai sus se aduce în circulație în două forme. Numai pentru cei în etate și pentru copii de 12 ani în sus. Ziinic câte 4 linguri. La copiii de 12 ani în sus tot așa. Prețul 2 coroane. Numai pentru copiii de 12 ani în jos. Ziinic 4-5 lingurițe. Prețul 1.20 cor. Indrumări de trebuințare alăturăm. Se poate căpăta numai la pregătitorul: Farmacia BALLA SÁNDOR, H.-M.-Vásárhely, Fő-tér.

Astma

suferinții de respirație grea cari nu pot dormi și să se culce, căci se înădușe, cine nu poate să se urce pe scări sau munți, căci le stă respirația, cari sufăr de batere de inimă, abea putând suferi căldura, pentru aceia adevărata mântuire vine dela **praful Astma** pregătit de **Dr. Némethy** La comandă se recere și etatea Un borcan 5 cor La boale învechite, borcan dublu 9 cor

Se poate căpăta numai în farmacia — **BALLA SÁNDOR,** Hódmezővásárhely.

D-șoare!

Cine e bolnav!

La moment alină și necondiționat vindecă tusă, respirație grea și durere de cap

SIRUPUL DE MUNTE PENTRU PIEPT
A FARMACISTULUI BALLA

renumit, recomandat de medici și care face cel mai bun efect. La moment impedează tusă convulsivă, tusă măgărească, durere de piept, greaua respirație, astma, trocnă, febrințeală și regușală.

SIRUPUL DE MUNTE PENTRU PIEPT a lui BALLA descris mai sus se aduce în circulație în două forme.

Numai pentru cei în etate și pentru copii de 12 ani în sus. Ziinic câte 4 linguri. La copiii de 12 ani în sus tot așa. Prețul 2 coroane.

Numai pentru copiii de 12 ani în jos. Ziinic 4-5 lingurițe. Prețul 1.20 cor. Indrumări de trebuințare alăturăm.

Se poate căpăta numai la pregătitorul:

Farmacia BALLA SÁNDOR, H.-M.-Vásárhely, Fő-tér.

LA COMANDE PRIN POȘTE pentru expediție și ladă se comandă 40 fl. La comandă mai mare de 6 cor. pachetarea gratuită și pachetul se expediază scutit de cheltuială în caz de trimitere înainte a sumei.